



CONVENIO REGULADOR DE LA SUBVENCIÓN PREVISTA NOMINATIVAMENTE EN EL PRESUPUESTO DEL AYUNTAMIENTO DE BENICARLÓ A FAVOR DE LA FALLA MERCAT VELL PARA COLABORAR EN LA CELEBRACIÓN DE LAS FIESTAS FALLERAS 2021, A TRAVÉS DE LA CONCESIÓN DE UNA SUBVENCIÓN DESTINADA A LA CONSTRUCCIÓN O MANTENIMIENTO DE LOS MONUMENTOS FALLEROS (FALLAS)

#### REUNIDOS

De una parte, Rosario Miralles Ferrando, con DNI ....5740B, en calidad de alcaldesa presidenta del Ayuntamiento de Benicarló. Su legitimación y representación para este acto se deriva de su condición y cargo de alcaldesa presidenta del Ayuntamiento, de acuerdo con el nombramiento de la sesión del Pleno del 15 de juny de 2019.

De otra parte, Eladio Agustin Giner Albiol, con documento nacional de identidad número ....9203K, en calidad de presidente de la Falla Mercat Vell de Benicarló, amb NIF G12272951. En nombre y representación de esta asociación, inscrita en el Libro Registro de Asociaciones Vecinales Municipal con el número 123, el compareciente manifiesta, bajo su responsabilidad, la subsistencia del cargo y de las facultades, que la asociación no incurre en ninguna de las prohibiciones para recibir subvenciones de ninguna administración pública y que no tiene ninguna cantidad pendiente de reintegro con el Ayuntamiento de Benicarló.

Y Marcos Segarra Piñana, secretario accidental del Ayuntamiento de Benicarló, a los efectos de dar fe al presente acto.

Las partes se reconocen mutuamente la capacidad legal y la representación necesarias para este acto y

#### EXPONEN

**PRIMERO.** En el presupuesto del 2021 del

CONVENI REGULADOR DE LA SUBVENCIÓN PREVISTA NOMINATIVAMENTE EN EL PRESSUPOST DE L'AJUNTAMENT DE BENICARLÓ A FAVOR DE LA FALLA MERCAT VELL PER A COL-LABORAR EN LA CELEBRACIÓ DE LES FESTES FALLERES 2021, MITJANÇANT LA CONCESSIÓ D'UNA SUBVENCIÓ DESTINADA A LA CONSTRUCCIÓ O MANTENIMENT DELS MONUMENTS FALLERS (FALLES)

#### REUNITS

D'una banda, Rosario Miralles Ferrando, amb DNI ....5740B, en qualitat d'alcaldessa presidenta de l'Ajuntament de Benicarló. La seua legitimació i representació per a aquest acte es deriva de la seua condició i càrrec d'alcaldessa presidenta de l'Ajuntament, d'acord amb el nomenament de la sessió del Ple del 15 de juny de 2019.

D'una altra banda, Eladio Agustin Giner Albiol, amb document nacional d'identitat número ....9203K, en qualitat de president de la Falla Mercat Vell de Benicarló, amb NIF G12272951. En nom i representació d'aquesta associació, inscrita en el Llibre Registre d'Associacions Veïnals Municipal amb el número 123, el compareixent manifiesta, sota la seua responsabilitat, la subsistència del càrrec i de les facultats, que l'associació no incorre en cap de les prohibicions per a rebre subvencions de cap administració pública i que no té cap quantitat pendent de reintegrament amb l'Ajuntament de Benicarló.

I Marcos Segarra Piñana, secretari accidental de l'Ajuntament de Benicarló, als efectes de donar fe a l present acte.

Les parts es reconeixen mútuament la capacitat legal i la representació necessàries per a aquest acte i

#### EXPOSEN

**PRIMER.** En el pressupost 2021 de l'Ajuntament

Ayuntamiento de Benicarló hay una consignación por importe de 4.200,00 euros, en la partida 10 33891 48000 (RC núm. Operación: 220210011480) con la finalidad de subvencionar los gastos originados por la construcción o mantenimiento de los monumentos falleros (fallas).

**SEGUNDO.** La Falla Mercat Vell ha elaborado la memoria de los gastos por la construcción o mantenimiento de los monumentos falleros (fallas), en la cual se refleja un presupuesto total estimado del gasto de 8.000 euros.

**TERCERO.** El importe de la aportación del Ayuntamiento (4.200,00 euros), representa un porcentaje del 52,5% sobre el presupuesto total estimado de los conceptos objeto de subvención presentado por la Falla Mercat Vell; comprometiéndose la citada asociación a asumir la financiación del importe del gasto no subvencionado por el Ayuntamiento.

**CUARTO.** La concesión de esta subvención se encuadra en lo que establece el artículo 22.2.a) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Por todo esto, las partes acuerdan la formalización de este convenio, de acuerdo con las siguientes

## CLAUSULAS

### PRIMERA. OBJETO DEL CONVENIO

El objetivo de este convenio es regular la subvención prevista nominativamente en el presupuesto del 2021 del Ayuntamiento de Benicarló a favor de la de la Falla Mercat Vell, para financiar los gastos originados por la construcción o mantenimiento de los monumentos falleros (fallas) a «plantar» en el mes de octubre del año 2021.

### SEGUNDA. JUSTIFICACIÓN

Habrà que justificar la realización de los actos i actividades subvencionadas antes del día 30 de noviembre de 2021 y se deberá de presentar al órgano gestor la cuenta justificativa de la ayuda, que constará de la siguiente documentación:

de Benicarló hi ha una consignació, per import de 4.200,00 euros, en la partida 10 33891 48000, (RC núm. Operació: 220210011480) amb la finalitat de subvencionar les despeses originades per la construcció o manteniment dels monuments fallers (falles).

**SEGON.** La Falla Mercat Vell ha elaborat la memòria de les despeses per la construcció o manteniment dels monuments fallers (falles), en la qual es reflecteix un pressupost total estimat de la despesa de 8.000 euros.

**TERCER.** L'import de l'aportació de l'Ajuntament (4.200,00 euros), representa un percentatge del 52,5% sobre el pressupost total estimat dels conceptes objecte de subvenció presentat per la Falla Mercat Vell; compromentent-se l'esmentada associació a assumir el finançament de l'import del cost no subvencionat per l'Ajuntament.

**QUART.** La concessió d'aquesta subvenció s'enquadra en el que estableix l'article 22.2.a) de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions.

Per tot això, les parts acorden la formalització d'aquest conveni, d'acord amb les següents

## CLÀUSULES

### PRIMERA. OBJECTE DEL CONVENI

L'objectiu d'aquest conveni és regular la subvenció prevista nominativament en el pressupost del 2021 de l'Ajuntament de Benicarló a favor de la Falla Mercat Vell, per a finançar les despeses originades per la construcció o manteniment dels monuments fallers (falles) a «plantar» en el mes d'octubre del any 2021.

### SEGONA. JUSTIFICACIÓ

Caldrà justificar la realització dels actes i activitats subvencionades abans del 30 de novembre de 2021 i s'haurà de presentar a l'òrgan gestor el compte justificatiu de l'ajuda, que comprendrà la

1. Memoria justificativa suscrita por el beneficiario o representante que deberá incluir declaración de las actividades realizadas que han sido financiadas con la subvención, su coste, los ingresos obtenidos y el cumplimiento de las condiciones impuestas.

En todo caso, el contenido mínimo de la memoria, será el siguiente:

- a) Datos del beneficiario.
  - b) Actuaciones/actividades realizadas.
  - c) Actuaciones no realizadas y las causas.
  - d) Entidades que han colaborado en la realización de las actividades.
  - e) Balance económico de las actividades realizadas. El balance económico desglosará los gastos e ingresos previstos, los realizados y las desviaciones.
2. Relación detallada de facturas, de los gastos de la actividad subvencionada (que ha de coincidir con el total de gastos que figura en el balance económico de la memoria).
3. Facturas o justificantes de gasto que se presentan como justificación de la subvención recibida. Las copias de las facturas o de los justificantes de gastos, solamente serán admisibles cuando hayan estado debidamente compulsadas por el personal funcionario adscrito al área o servicio gestor de la subvención, previo examen y autenticación del original.

Las facturas estarán expedidas a nombre de la Falla Mercat Vell y tendrán como concepto gastos directos por la realización de los actos y actividades subvencionadas.

Además, justificante del pago de las citadas facturas a los proveedores.

4. Declaración jurada del beneficiario acreditativa de que las facturas y otros documentos acreditativos de gasto que se presentan como justificantes, se han aplicado a las actividades subvencionadas.

### **TERCERA. ABONO DE LA CANTIDAD A PERCIBIR**

documentació següent:

1. Memòria justificativa suscrita pel beneficiari o representant que haurà d'incloure declaració de les activitats realitzades que han sigut finançades amb la subvenció, el seu cost, els ingressos obtinguts i el compliment de les condicions imposades.

En tot cas, el contingut mínim de la memòria serà el següent:

- a) Dades del beneficiari.
- b) Actuacions/activitats realitzades.
- c) Actuacions no realitzades i les causes.
- d) Entitats que han col·laborat en la realització de les activitats.
- e) Balanç econòmic de les activitats realitzades. El balanç econòmic desglossarà les despeses i ingressos previstos, els realitzats i les desviacions.

2. Relació detallada de factures, de les despeses de l'activitat subvencionada (que ha de coincidir amb el total de despeses que figura en el balanç econòmic de la memòria).

3. Factures o justificants de despesa que es presenten com a justificació de la subvenció rebuda. Les còpies de les factures o dels justificants de despeses només seran admisibles quan hagen estat degudament compulsades pel personal funcionari adscrit a l'àrea o servei gestor de la subvenció, previ examen i autenticació de l'original.

Les factures estaran expedides a nom de la Falla Mercat Vell i tindran com a concepte despeses directes per la realització dels actes i activitats subvencionades.

A més, justificant del pagament de les citades factures als proveïdors.

4. Declaració jurada del beneficiari acreditativa que les factures i altres documents acreditatius de despesa que es presenten com a justificants, s'han aplicat a les activitats subvencionades.

### **TERCERA. ABONAMENT DE LA CANTITAT A**

El pago de la subvención se hará así:

- Una vez firmado este convenio, se pagará el 100% (4.200,00 €).

Una vez finalizada la actividad, se presentará la cuenta justificativa del total del gasto realizado.

El pago de la subvención se realizará una vez sea fiscalizado el reconocimiento de la obligación.

Hay que tener en cuenta que no se concederá ninguna subvención para el próximo ejercicio, si no se justifica debidamente la de este convenio.

#### **CUARTA. FINANCIACIÓN DE LA ACTIVIDAD SUBVENCIONADA**

El importe de la subvención del Ayuntamiento se eleva a 4.200,00 euros.

Tendrán la consideración de gastos subvencionables los que de manera indudable respondan a la construcción o mantenimiento de los monumentos falleros (fallas), y que son el objeto de la subvención.

En ningún caso el costo de adquisición de los gastos subvencionables podrá ser superior al valor de mercado. Los costes indirectos deberán de imputarse por el beneficiario a la actividad subvencionada en la parte que razonablemente corresponda de acuerdo con los principios y normas de contabilidad generalmente admitidas y, en todo caso, en la medida en que tales costos correspondan al periodo en que efectivamente se realiza la actividad.

Esta subvención es compatible con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedente de otras administraciones o entes públicos o privados, si bien, en ningún caso, el importe de los fondos recibidos podrá superar el costo de los actos y actividades subvencionadas.

#### **QUINTA. ACTUACIÓN SUBVENCIONADA Y PLAZO DE REALIZACIÓN**

Se subvencionan específicamente gastos derivados de las actividades objeto de la

#### **PERCEBRE**

El pagament de la subvenció es farà així:

- Una vegada signat aquest conveni, es pagarà el 100% (4.200,00 €).

Una vegada acabada l'activitat, se presentarà el compte justificatiu del total de la despesa realitzada.

El pagament de la subvenció es realitzarà una vegada siga fiscalitzat el reconeixement de l'obligació .

Cal tenir en compte que no es concedirà cap subvenció per al proper exercici si no es justifica degudament la d'aquest conveni.

#### **QUARTA. FINANÇAMENT DE L'ACTIVITAT SUBVENCIONADA**

L'import de la subvenció de l'Ajuntament s'eleva a 4.200,00 euros.

Tindran la consideració de despeses subvencionables les que de manera indubtable responguen a la construcció o manteniment dels monuments fallers (falles), i que són l'objecte de la subvenció.

En cap cas el cost d'adquisició de les despeses subvencionables podrà ser superior al valor de mercat. Els costos indirectes hauran d'imputar-se pel beneficiari a l'activitat subvencionada en la part que raonablement corresponga d'acord amb els principis i normes de comptabilitat generalment admeses i, en tot cas, en la mesura en què tals costos corresponguen al període en què efectivament es realitza l'activitat.

Aquesta subvenció és compatible amb la percepció d'altres subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedent d'altres administracions o ens públics o privats, si bé, en cap cas, l'import dels fons rebuts podrà superar el cost dels actes i activitats subvencionades.

#### **CINQUENA. ACTUACIÓ SUBVENCIONADA I TERMINI DE REALITZACIÓ**

subvención especificados en la cláusula primera, estableciéndose como plazo de realización de la actividad desde el 1 de septiembre hasta el 31 de octubre de 2021.

#### **SEXTA. OBLIGACIONES DEL BENEFICIARIO**

El beneficiario habrá de presentar los siguientes documentos:

- Fotocopia del CIF de la entidad.
- Fotocopia DNI de la persona representante ante el Ayuntamiento.
- Justificante documental de su representación.
- Memòria declarativa de las actividades a subvencionar y su coste y financiación.
- Certificado del Secretario de la Asociación indicando que órgano de la misma, acordó solicitar la subvención.
- Documento en el que conste que la Entidad, está al corriente de las obligaciones tributarias con Hacienda.
- Documento de estar al corriente con las obligaciones de la Seguridad Social.
- Declaración jurada haciendo constar que no se recibe ninguna otra subvención de otro organismo oficial.
- Declaración responsable de estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones por Reintegro de Subvenciones.
- Declaración responsable del representante, de que la entidad que representa no se encuentra sometida a ninguna de las causas de prohibición citadas en los números 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones, ni en las previstas en los apartados 5 y 6 del artículo 4 de la Ley Orgánica 1/2002 reguladora del Derecho de Asociación.
- Documento expedido por la sucursal bancaria, acreditativa de la cuenta del beneficiario. (Únicamente para el caso que la cuenta o Entidad bancaria que figura en

Se subvencionen específicamente despeses derivades dels actes i activitats objecte de la subvenció especificats en la clàusula primera, establint-se com a termini de realització de l'activitat des de l'1 de setembre fins el 31 d'octubre de 2021.

#### **SISENA. OBLIGACIONES DEL BENEFICIARI**

El beneficiari haurà de presentar els següents documents:

- Fotocòpia del CIF de l'entitat.
- Fotocòpia DNI de la persona representant davant l'Ajuntament.
- Justificant documental de la seua representació.
- Memòria declarativa de les activitats a subvencionar i el seu cost i finançament.
- Certificat del Secretari de l'Associació indicant que òrgan de la mateixa, va acordar sol·licitar la subvenció.
- Document en el qual consta que l'Entitat, està al corrent de les obligacions tributàries amb Hisenda.
- Document d'estar al corrent en les obligacions de la Seguretat Social.
- Declaració jurada fent constar que no es rep cap altra subvenció d'un altre organisme oficial.
- Declaració responsable d'estar al corrent en el compliment de les seves obligacions per Reintegament de Subvencions.
- Declaració responsable del representant, de que l'entitat que representa no es troba sotmesa a cap de les causes de prohibició citades en els nombres 2 i 3 de l'article 13 de la Llei 38/2003, General de Subvencions, ni en les previstes en els apartats 5 i 6 de l'article 4 de la Llei Orgànica 1/2002 reguladora del Dret d'Associació.
- Document expedit per la sucursal bancària, acreditativa del compte del

el ayuntamiento, sea diferente).

- Documento por el cual se exige al ayuntamiento de Benicarló, de las responsabilidades legales que pudieran derivarse de la realización de las actividades subvencionadas.

Además, el beneficiario habrá de acreditar el cumplimiento de las obligaciones siguientes:

- a) La inclusión de la imagen institucional del Ayuntamiento de Benicarló en los materiales impresos.
- b) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto o realizar la actividad subvencionada y acreditarlo según lo que se establece en la cláusula segunda de este convenio.
- c) Comunicar al órgano que la concede la obtención de otras subvenciones o ayudas finalistas que financien las mismas actividades subvencionadas.
- d) Someterse, si procede a las actuaciones de comprobación y seguimiento de la actividad y del control financiero por parte de los diferentes servicios del Ayuntamiento.
- e) En aplicación de la Ley 7/2012, de 29 de octubre, de modificación de la normativa tributaria i presupuestaria y de adecuación de la normativa financiera para la intensificación de las actuaciones en la prevención y la lucha contra el fraude, no se podrán pagar en efectivo las operaciones en que alguna de las partes actúe en calidad de empresario o profesional y tengan un importe igual o superior a 1.000,00 euros o su contravalor en moneda extranjera.

Al efecto del cálculo de las cuantías señaladas en el apartado anterior, se sumaran los importes de todas las operaciones o pagos en que se haya podido fraccionar la entrega de bienes o la prestación de servicios.

Se entenderán como efectivos los medios de pago definidos en el artículo 34.2 de la Ley 10/2010, de 28 de abril, de Prevención del Blanqueo de Capitales y de la Financiación del Terrorismo.

A efectos de lo que dispone esta Ley, y respecto de las operaciones que no se puedan pagar en

beneficiari. (Únicament per al cas que el compte o d'Entitat bancària que figure en l'Ajuntament, siga diferent).

- Document pel qual s'eximeix a l'Ajuntament de Benicarló, de les responsabilitats legals que pogueren derivar-se de la realització de les activitats subvencionades.

A més, el beneficiari haurà d'acreditar el compliment de les obligacions següents:

- a) La inclusió de la imatge institucional de l'Ajuntament de Benicarló en els materials impresos.
- b) Complir l'objectiu, executar el projecte o realitzar l'activitat subvencionada i acreditar-ho segons el que s'estableix en la clàusula segona d'aquest conveni.
- c) Comunicar a l'òrgan que la concedeix l'obtenció d'altres subvencions o ajudes finalistes que financen les mateixes activitats subvencionades.
- d) Sotmetre's, si escau, a les actuacions de comprovació i seguiment de l'activitat i de control financer per part dels diferents serveis de l'Ajuntament.
- e) En aplicació de la Llei 7/2012, de 29 d'octubre, de modificació de la normativa tributària i pressupostària i d'adequació de la normativa financera per a la intensificació de les actuacions en la prevenció i la lluita contra el frau, no es podran pagar en efectiu les operacions en què alguna de les parts actue en qualitat d'empresari o professional i tinguen un import igual o superior a 1.000,00 euros o el seu contravalor en moneda estrangera.

A l'efecte del càlcul de les quanties assenyalades en l'apartat anterior, se sumaran els imports de totes les operacions o pagaments en què s'haja pogut fraccionar el lliurament de béns o la prestació de serveis.

S'entendran com a efectius els mitjans de pagament definits en l'article 34.2 de la Llei 10/2010, de 28 d'abril, de Prevenció del Blanqueig de Capitals i del Finançament del Terrorisme.

efectivo, los intervinientes en las operaciones habrán de conservar los justificantes del pago durante el plazo de cinco años desde la fecha del pago para acreditar que se hizo a través de alguno de los medios de pago diferentes al efectivo.

h) La entidad beneficiaria se compromete al hecho de que, en cualquier medio de difusión de su actividad, se refleje claramente y de forma destacada la colaboración del Ayuntamiento de Benicarló con el mismo, siendo motivo de reintegro que la actividad no tenga la correspondiente publicidad de su financiación por parte del Ayuntamiento.

#### **SÉPTIMA. ÓRGANO GESTOR**

Tiene la condición de órgano gestor de esta subvención el área de Cultura del Ayuntamiento de Benicarló.

Cualquier trámite relacionado con esta subvención se substanciará a través del citado órgano gestor.

#### **OCTAVA. REINTEGRO**

Será procedente el reintegro de la subvención según lo que se dispone en el título II de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

#### **NOVENA. DURACIÓN DEL CONVENIO**

Este convenio entrará en vigor al día siguiente de su firma y desplegará los efectos hasta que se hayan realizado los actos y actividades subvencionadas y se justifique la financiación.

Lo anterior es sin perjuicio de los procedimientos de reintegro o sancionadores a que pudiera haber lugar, y de las obligaciones que como cuentadante incumban al beneficiario, así como del deber de conservación de documentos que le impone la legislación.

A l'efecte del que disposa aquesta llei, i respecte de les operacions que no es puguen pagar en efectiu, els intervinents en les operacions hauran de conservar els justificants del pagament durant el termini de cinc anys des de la data del pagament per a acreditar que es va fer a través d'algun dels mitjans de pagament diferents a l'efectiu.

h) L'entitat beneficiària es compromet al fet que, en qualsevol mitjà de difusió de la seua activitat es reflectisca clarament i de forma destacada la col·laboració de l'Ajuntament de Benicarló amb el mateix, sent motiu de reintegrament que l'activitat no tinga la corresponent publicitat del seu finançament per part de l'Ajuntament.

#### **SETENA. ÒRGAN GESTOR**

Té la condició d'òrgan gestor d'aquesta subvenció l'àrea de Cultura de l'Ajuntament de Benicarló.

Qualsevol tràmit relacionat amb aquesta subvenció se substanciarà a través de l'esmentat òrgan gestor.

#### **VUITENA. REINTEGRAMENT**

Serà procedent el reintegrament de la subvenció segons el que es disposa en el títol II de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions.

#### **NOVENA. DURACIÓ DEL CONVENI**

Aquest conveni entrarà en vigor l'endemà de signar-lo i en desplegarà els efectes fins que s'hagen realitzat els actes i activitats subvencionades i se'n justifique el finançament.

L'anterior és sense perjudici dels procediments de reintegrament o sancionadors quan corresponga i de les obligacions que com a comptedonant incumbisquen al beneficiari, així com del deure de conservació de documents que li imposa la

## DÉCIMA. NATURALEZA DEL CONVENIO Y LEGISLACIÓN APLICABLE

Este convenio tiene naturaleza jurídico administrativa.

En lo no previsto en este convenio será de aplicación la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Benicarló y resto de legislación de Régimen Local reguladora de subvenciones públicas y de procedimiento administrativo.

Las cuestiones litigiosas que surjan en aplicación del presente convenio serán resueltas en vía administrativa por el órgano competente y, en su caso, ante la jurisdicción contencioso-administrativa.

Y en prueba de conformidad y aceptación, las partes firman este convenio.

Rosario Miralles Ferrando

(Firmat digitalment)  
(Firmado digitalmente)

Marcos Segarra Piñana

(Firmat digitalment)  
(Firmado digitalmente)

legislació.

## DESENA. NATURALESA DEL CONVENI I LEGISLACIÓ APLICABLE

Aquest conveni té naturalesa jurídica administrativa.

En allò que no estiga previst en aquest conveni serà aplicable la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions i el seu Reglament, aprovat per Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, l'Ordenança General de Subvencions de l'Ajuntament de Benicarló i la resta de legislació de règim local reguladora de subvencions públiques i de procediment administratiu.

Les qüestions litigioses que sorgisquen en l'aplicació d'aquest conveni seran resoltes en via administrativa per l'òrgan competent i, si escau, davant la jurisdicció contenciosa administrativa.

I en prova de conformitat i d'acceptació, les parts signen aquest conveni.

Eladio Agustín Giner Albiol

(Firmat digitalment)  
(Firmado digitalmente)